

Revista  
semanal de  
EL POPULAR

Olavarría, jueves 13 de junio de 1985

AÑO VI

Nº 299



Yanina Maricel Castaño ("Yanina I") "Mis Argentina 1985" - Fotografía por Liliana Luissi.



## CRONICAS RETROSPECTIVAS

# De hace 50 Años

(semana del 7 al 13 de junio de 1935)

## SITUACION

—Mientras las tropas paraguayas realizaban un ejercicio de presión sobre las bolivianas en Ingavi culminaron en Buenos Aires, animados por Carlos Saavedra Lamas, ministro de Relaciones Exteriores, las gestiones para alcanzar la paz en la ya prolongada Guerra del Chaco, entre dos naciones vecinas y hermanas, antes ambas integrantes de la comunidad nacional que fue el Virreynato del Río de la Plata. Hay júbilo en todo el continente. La Conferencia Panamericana realizó una magna sesión. Todas las iglesias de Brasil echaron al vuelo sus campanas y Getulio Vargas, el presidente, dijo alborozado: "Buenos Aires tenía que ser la cámara de resonancia de este acontecimiento de excepción". La firma del protocolo de paz, que cerró tres años de contienda, oscureció al mediodía del 12 de junio. Al día siguiente fue feriado en toda América del Sur.

—Acida polémica en el Senado: El socialista Alfredo Palacios replicó a Matías Sánchez Sorondo (conservador disidente) que la democracia debe ampliarse y no restringirse, mientras fundamentó su proyecto de voto fepennino.

—Gran recepción en el puerto metropolitano a Ricardo Cará, el volante argentino que regresaba de Brasil, donde se impuso en la prueba mayor de ese país en el circuito de la Gavea.

—Lebrun, presidente de Francia convocó a Pierre Laval para conjurar la larga crisis política. El político formó ministerio obteniendo luego en la asamblea una mayoritario voto de confianza.

## ACTIVIDADES

—Energico editorial de EL POPULAR ante la fundación del Banco Central. En uno de sus párrafos, tras formular consideraciones sobre el tema, dice: "... lo que el país ignora es lo más grave, lo más tremendo y esto es que el Banco Central está en manos de la banca extranjera. Y en una época en la que la banca de cada Estado es un instrumento de ataque contra la economía de las demás naciones, el asunto adquiere enorme gravedad. Puede asegurarse que con el Banco Central nos hemos entregado atados de pies y manos a la colonización de las grandes potencias mundiales (.....) Denunciamos al país esta entrega de nuestra economía, cuyos resultados no tardaremos en evidenciar". (debe recordarse que la línea editorial del diario estaba entonces comprometida con la UCR)

—Félix Liceaga, hombre de la UCR, nacido en Azul y con actuación en la Provincia dijo a EL POPULAR: "si se concurre a elecciones en Buenos Aires el radicalismo volverá a ganar"

—En reunión del comité local de la UCR se resolvió crear la biblioteca partidaria "Dr. José Blanco" y se formó la Comisión de Prensa con Manuel Rosales, Juan Seoane, y Carlos Monteagudo Tejedor.

—En una reunión en la Biblioteca Popular se acordó la creación de un vocero propio de la entidad. Oscar Lara y C. Monteagudo Tejedor, han sido comisionados para presentar modelos (y presupuestos) en formato de 12 páginas.

## POLICIALES

—Fuerte embestida en la esquina de Independencia y Las Heras (ahora Belgrano) entre los autos conducidos por los vecinos Vicente Dilascio y Juan Oncholas Ascibar, quienes no sufrieron personales lesiones.

—El habitual robo de gallinas: por dos noches consecutivas los cacos penetraron en el galpón que Lorenzo Demaría tiene en la parte Norte de la sección quintas, llevándose en total 58 gallinas ponedoras y un gallo colorado fino, valuando la pérdida en 92 pesos.

## ESPECTACULOS

—Los hábitos de la sala de cine El Águila obtuvieron de su propietario don Pablo Canevello el pronto "reprise" de "Tarzán y su compañera", con Jonny Weissmuller y Maureen O'Sullivan.

## SOCIALES

—Fue bendecido e inaugurado el nuevo altar de mármol en la iglesia de Monte Vigliano destinado en honor del Espíritu Santo. Fueron padrinos de la ceremonia el intendente Felipe Scavuzzo y señora; Santos Antista Barbieri y señora; Antonio Antista y señora; Cayetano Ciuto y señora; Carlos Pirola y señora y José Forte y señora.

—Son consagrados los casamientos de Josefina Aramburu y Julio Jorge Cano (en la estancia "El Olvido" de la familia Aramburu, luego fijan domicilio en Chillar); de María Lamarca y Justo Juárez (fijan domicilio en Bánfield); de Matilde Chestia y Juan Hourcade.

—Es ascendido en el Banco de la Nación, pasando de Navarro a Avellaneda, el joven Carlos Paredes Oliver.

—Se da noticia de los nacimientos de Vilma Gladys M... S...; de Angeles B... G...; de Marta Beatriz R... G...; de Nery Susy B... S...

—Por el fallecimiento de su padre viajó a Pehuelche (Pampa Central) el vecino Arturo Colom.

(lo que ocurría hace 50 y hace 25 años hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR, por Alberto M. Pando)

# De hace 25 Años

(Semana del 7 al 13 de junio de 1960)

## SITUACION

—Fue dispuesta la intervención federal en Córdoba. Pese a anunciadas solidaridades para un viejo correligionario, el Senado (de bloque único) votó en favor de la medida, que en el recinto fue apuntada la por Alfredo Vitolo, ministro del Interior. En Diputados produjeron violentos debates, y la minoría radical (UCR) hizo abandono del recinto. La votación arrojó 82 votos a favor y 14 en contra. El ya ex gobernador Arturo Zanichelli, entretanto, esta internado en el Sanatorio Otamendi. Su estado de salud preocupa a sus amigos y allegados... (en verdad no fue mucho el tiempo de vida que le restaba). Respondió al periodismo, en forma cautelosa manifestando que no tenía enemistad con Frondizi, por estos sucesos, como no la tuvo con Amadeo Sabatini cuando siguieron por caminos separados. Por lo demás puntualizó que aquí, en una ocasión, le salvó la vida.

—El Ministro de Economía, Alvaro Alsogaray, advirtió a los políticos sensatos y a la clase trabajadora del país que "no le hagan el juego a los integracionistas y a los partidarios del golpe de estado", afirmando que "las dificultades presentes no hacen más que retrasar la economía del país".

—Aunque el Ministro del Interior dijo—en víspera de la partida del Presidente a Europa— que "no hay motivo de intranquilidad en el país" lo cierto es que se adoptaron severas medidas de seguridad en previsión de un conato revolucionario. El mismo, se decía, está inspirado por políticos opositores con la alianza de militares amigos, todos ellos integrantes de los equipos de la Revolución Libertadora.

En ese clima fue desmentida la detención del ex presidente, general Aramburu.

## ACTIVIDADES

—En la última sesión del Concejo Deliberante se retiró el bloque radical (UCRP) al disentir con una interpretación reglamentaria. Sus integrantes fijaron posición en un comunicado que comenzaba así: "Un hecho insólito ha determinado nuestro retiro de la sesión que en la fecha realizaba el H.C.D. Al pretender hacer uso de la palabra el concejal Alberto Domínguez para fundar el proyecto de comunicación dirigido al D.E. solicitando gestiones la instalación de un teléfono para la Iglesia San Vicente, en uso de las facultades y en la obligación impuesta por el artículo 56 del Reglamento fue impedido de hacerlo por la mayoría. No obstante de haberse requerido este derecho impuesto por el referido artículo 56 me-

dante una cuestión de privilegio, planteada oportunamente la mayoría permaneció firme en su propósito de impedir el uso de la palabra para fundar la iniciativa presentada con una moción mordaza hasta ahora no utilizada en el tratamiento de estos asuntos...

—La Escuela de Capacitación Obrera entregó los diplomas para quienes aprobaron el año anterior el curso acelerado para instaladores de gas: Héctor Alfieri, Alfredo Catanzaro, Ignacio Catanzaro, Homero Hoffmann, Oscar Lizardía, Julio Marchione, Julio Merlos, Carlos Scavuzzo, etc.

—Ricardo López preside la nueva comisión directiva de la Escuela 16; e Isaac Tyberg la de la Escuela 1.

—En el día del bombero voluntario varios de los integrantes del cuerpo local recibieron medallas: Juan Puebla, Francisco Silverii, Héctor Hoyos, Aldo Vargas, Francisco Belauzarán, Alberto Cenicerio, Claudio Ferrero, Nicolás Ventura, Hugo Martinelli, Carlos Arouxet y E. Porcel y Julio Stefancik (fallecido).

—Se reunieron los gráficos para celebrar su día, coincidente con el del periodista. En tal fecha no se editaba los diarios.

## SOCIALES

—En la sede de Ferro la Sociedad de Músicos realizó su tradicional baile anual y fue elegida la reina: María Ofelia Pfeyro de 15 años.

—Elocuente manifestación de dolor fue el sepelio de Alicia Hoffmann, maestra de la hace poco creada Escuela Esquiú. Habló el cura párroco de San José, Pbro. Vicente Adducci: "Alicia: nos has precedido en el camino a la eternidad. Feliz quien como tú en cortos años supiste ganar la batalla de la vida en la virtud, y conquistar una corona tan bella e imperecedera como es el cielo. Seguiremos cultivando lo que tú cultivabas; pondremos todo el entusiasmo que tú pusiste y le daremos la lozanía y juventud espiritual que tú le dabas..."

—Se da noticia de los nacimientos de Laura Burelli, José Alberto Barbosa, Marcelo O'Higgins, Dante Toscani, Luis Alberto Enseñat, Emilia Ikes, Ana Lea Rinaldi, Gerardo Morales (en S. Bayas).

—Fue celebrado el primer año de Mirta Elsegood, quien fue acompañada por numerosos pequeños amiguitos.

## DEPORTIVAS

—Enrique Cestona ganó el último torneo de golf, escoltado por Carlos Ressaia.

—San Martín, tras vencer por 2 goles a 1 a Ferro es ganador del torneo Colasurdo en fútbol.

PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

Desde 1910, estamos junto a nuestra comunidad con una inquietud permanente: MAS... siempre MAS.

MAS ATENCION. MAS SERVICIOS. MAS BENEFICIOS.



**BANCO EDIFICADORA**  
BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA S.A.

Desde 1910, el "Banco elegido"

Warren - Impacto





## ¿Quién se reconoce y dónde es?

Esta fotografía es otra de las tantas que recogieran los lentes de la antigua Foto París que durante tantísimos años condujeron De Rosa y Amarante, y cuyas inquietudes tenían mucho de fotografía como periodismo testimonial que, a través de los años, recupera un valor enorme como confirmación de hechos y sucesos que, sin ser historia por lo relativamente recientes son, sí, casi la leyenda de esta sociedad lugareña.

La Primera Comunión es uno de los grandes acaecimientos de la vida de los cristianos católicos y el primero de carácter social por su trascendencia y exterioridad. Y no es invento de este tiempo, sino que viene de antiguo, lo que da origen a celebraciones, reuniones y otras manifestaciones, a veces hasta inadecuadamente frívolas que confunden la alegría de recibir el santo sacramento con una reunión festiva. Pero eso es así como cosa de costumbre, y a pesar de las sucesivas prohibiciones de la curia respecto de la apariencia exterior del suceso, es muy difícil sustraer a la preocupación y a la vanidad ese aspecto que se repite año a año en fechas predeterminadas.

Y para que no creamos que es cosa de ahora, aquí tenemos una foto de una comunión al parecer colectiva, realizada en algún año que no sabemos y en lugar que no reconocemos. Pero es todo un muestrario en materia de atuendos para la Primera Comunión, tanto en los niños como en las niñas. En lo único que coinciden es en lo blanco, porque en lo demás hay para elegir. No reconocemos a nadie. Tal vez usted, adulto lector o lectora se encuentre entre esta gente. Si así es, nos gustaría conocer detalles tales como fecha, lugar, y los concurrentes que la memoria ahora avivada con la visión de la foto, pueda dictar...



## Las felicitaciones a PULSO en el Día del Periodista

Se nos hace un deber inexcusable agradecer los muchos y efusivos saludos recibidos por quienes hacemos PULSO semanalmente. Recibimos tarjetas y telegramas de salutación, llamados telefónicos y hasta presentes de libros con destino a la biblioteca que mucho, muchísimo agradecemos por lo que significa como expresión de solidaridad y afecto con lo que hacemos. Ello nos compromete más, se cabe, para que la tarea la hagamos con mayor entusiasmo y dedicación, que es la única manera de retribuir tan gratas manifestaciones que hicieron más significativo el Día del Periodista.

## UNA LEJANA TARDE

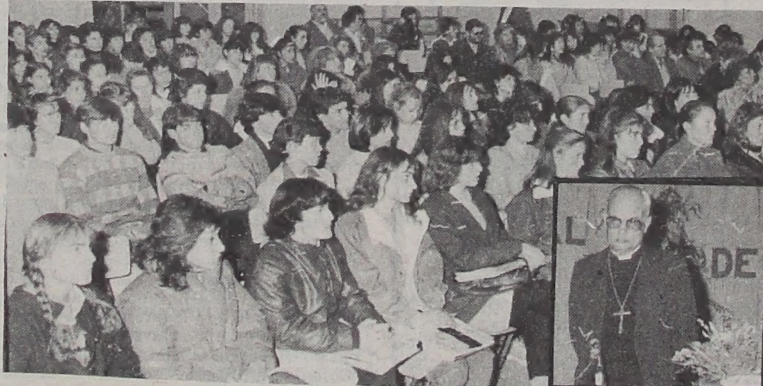
Cruzaste mi cuerpo  
penetró tu fragancia  
tu ácido machista  
parí en la madrugada.

Un jugo tormentoso  
un sonido de fuego  
me habló  
sobre la almohada.

Parí tu propia vida  
que murió con la esencia  
de una lejana tarde  
cuando el eco moría.

Nicolino Elsa  
Marzo de 1985

## Positiva respuesta juvenil para una charla de Mons. Bianchi di Cárcano



El Centro de Egresados y ex alumnos de la Escuela Normal había organizado para el pasado viernes 8 su lanzamiento formal en la organización y auspicio de la actividad cultural y educativa auxiliar. Para ese acto inaugural el Centro había invitado al obispo diocesano, monseñor Emilio Bianchi di Cárcano, para que ofreciera una disertación sobre temas de su especialidad en el salón de actos de la Escuela Normal. En conocimiento de que el tema a abordar era "La juventud y la civilización del amor en la Argentina", el Centro convocó a la Asociación Estudiantil —entidad formada por los alumnos actuales del establecimiento que cursan los bachilleratos, para interesarla en la organización conjunta del acto. Así, con la tarea en común de las dos entidades vinculadas a la Escuela Normal, se organizó la conferencia cumplida el viernes pasado.

Cabe señalar, en primer lugar, que la respuesta por parte del alumnado juvenil de la Escuela se hizo masivo y espontáneo, al punto que prácticamente estaba completa la capacidad del amplio salón, y entre el nutrido público juvenil se pudo apuntar también la presencia de mayores que también se sintieron comprometidos por la convocatoria. Con ese marco espléndido, hizo su disertación monseñor Bianchi di Cárcano.

Respecto de la conferencia, cabe señalar la facilidad con que el religioso captó el

ambiente de los jóvenes, cómo pudo dirigirse a ellos en un lenguaje coloquial —"nada episcopal" como lo señaló con alguna picardía en algún pasaje de su charla—, llano y directo que cautivó notoriamente a los "chicos" que prácticamente no perdieron una palabra del sacerdote. El tema se circunscribió al sentido del amor que preconiza la Iglesia para este Año Internacional de la Juventud, y su desarrollo fue siguiendo paso a paso las motivaciones que indujeron a la alta jerarquía católica a instituirlo. Con palabra fácil y la recurrencia oportuna a citas diversas, el obispo de la Diócesis desglosó su tema con fluidez y amenidad, haciendo de la disertación casi una conversación amistosa, mano a mano y de confianza, lo que le valió la adhesión prácticamente inmediata de todo el auditorio.

Una reunión posterior permitió conocer otras manifestaciones del entusiasmo juvenil por la palabra del prelado, a quien invitaron los integrantes de la Asociación Estudiantil para que volviera a visitar la Escuela, oportunidad que se aprovechará para volver a escucharlo e, incluso, para elevarle todas las preguntas que una reflexión sobre el tema tratado en la charla reciente les dictase. El compromiso quedó establecido. Falta que se produzca la ocasión propicia que, dado el interés de uno y otro interlocutor, es posible que no se demore.

## AHORA... HUERTAS

Continuando con el tema "SUELOS", para simplificar, dividiremos los suelos en "Ligeros" y "pesados".

Los suelos ligeros son fáciles de trabajar, se calientan pronto en primavera, desaguan con rapidez y son adecuados para cultivos tempranos. Sin embargo, arrastrados por el agua los fertilizantes y la cal se pierden con rapidez, por lo que generalmente son ácidos.

El mejor tratamiento es añadir abundante cantidad de materia orgánica —si es descompuesta mejor— y cal. El encalado corrige la acidez por lo que se mejorarán los cultivos y además reduce el peligro de ciertas enfermedades. Hay sin embargo algunas hortalizas que se perjudican cultivándolas inmediatamente de encalar, por lo que el sistema de rotaciones de cultivos debería ser puesto en práctica por el buen hortelano.

Los suelos pesados y arcillosos retienen la cal y los fertilizantes y son casi siempre ricos, desaguan con gran lentitud y son muy difíciles de trabajar; sobre todo cuando están húmedos. Se debe realizar un punteo bien profundo a comienzos de otoño, mezclar con materia orgánica y dejar que el tiempo deshaga los terrones. Si es ácido se agrega como ya sabemos cal.

La materia orgánica que se utilice puede estar compuesta por turba, mantillo, cortezas desmenuzadas, estiércol (bien descompuesto), paja, cortes de pasto, cáscaras de vegetales, virutas de madera, etc.

Puede realizarse en casa un excelente compost, haciendo un pozo donde se irán arrojando todo tipo de desperdicios de acuerdo a lo sembrado, agregando de vez en cuando una capa de tierra, manteniendo húmedo para facilitar la descomposición y dando vuelta de vez en cuando para facilitar la aireación.

Hay que tener en cuenta no echar restos de plantas que han sufrido enfermedades o raíces de hierbas que se hayan tratado con herbicidas.

Con estos trabajos sumamente sencillos lograremos mejorar ampliamente la producción, estimulando el crecimiento y mejor desarrollo de frutales, verduras y plantas de nuestro jardín.

Grupo Comunitario ¡Ahora... Huertas!  
Dirección de Parques y Paseos



## Un encuentro con Borges a través la simpatía y amenidad de A. Jurado

El sábado disertó en el Club Español, en acto organizado por la Dirección Municipal de Cultura, la señora Alicia Jurado, una escritora y literata de muchos méritos, ampliamente conocida en el país y en el mundo americano de las letras. Su charla para el nutrido público que respondió a la invitación cursada por la prensa por el organismo municipal, giró en torno de la obra de Jorge Luis Borges, encarada ésta desde un punto estratégico elegido para provocar un acercamiento a este autor que, aunque considerado el mejor escritor de habla hispana de la actualidad, y conocido en todos los medios y círculos de la más diversa índole no es, sin embargo, un autor sumamente leído y, mucho menos aún, comprendido.

Señaló bien la señora Jurado esa característica sobresaliente del Borges conocido y hasta discutido por un gran público que, en general, no ha profundizado en sus escritos, o, simplemente, no lo ha leído. A partir de allí, la disertante hizo una breve semblanza del hombre que es Jorge Luis Borges y de sus preferencias literarias para pasar, casi de inmediato, a la lectura de diversos poemas del genial escritor, deteniéndose a mostrar las características que, por regla general, pasan desapercibidas para el lector poco avisado y que es razón, en general, de que no se lo comprenda como corresponde. Señaló la circunstancia —ejemplificada con oportunas lecturas— de que es necesario tener información cultural previa para poder acceder a los misterios borgianos que presentan sus escritos, de otro modo, resultan incomprensibles sus metáforas y giros, o las referencias insinuadas, a veces tácticas, a veces disfrazadas o confundidas.



Durante una hora Alicia Jurado deleitó al público con su palabra fácil, fluente y plena de simpatía, así como con la lectura suavemente expresiva de los versos de la poemática borgiana y las explicaciones previas y posteriores que fueron el condimento más apetecible para los circunstantes de la noche. Fue, sí, una charla agradable, instructiva además, y muy gratificante. Fue un gran acierto invitarla a disertar para nosotros. También lo fue la aceptación de Alicia Jurado que mantuvo contacto con un público interesado en el tema, atento y cálido, que permitió una comunicación de ida y vuelta fácilmente perceptible.

## Se ofrecerá en el Colón una sonata de un olavarriense

Alfredo Rossi es uno de los músicos más completos que ha producido nuestra ciudad, ya que a sus dotes de ejecutante del piano une las del director de orquesta, educador musical y compositor consagrado ya en varias oportunidades. Su obra compositiva musical es muy vasta y ya integra repertorios de orquestas y solistas de primera línea del país. Su conocido poema sinfónico *Martín Fierro* le ha dado numerosas satisfacciones pues ha sido ejecutada por grandes orquestas sinfónicas, como la Nacional que la estrenó en el Teatro Colón hace pocos años.

Ahora tomamos conocimiento de un nuevo halago para la obra artística de este compositor olavarriense. La noticia dice que el día 18 del corriente mes, en uno de los conciertos de cámara que se realizan en funciones organizadas por la Asociación Argentina de Compositores en el magnífico Salón Dorado del Teatro Colón, será interpretada su sonata en la menor para violín y piano. La ejecución estará a cargo del violinista Miguel Bertero y la pianista Elisa Muñoz de Bertero quienes así harán su presentación en tan importante ámbito el martes 18, como dijimos, a las 17. La obra consta de tres movimientos, a saber: moderato, andante y allegro moderato, y fue escrita por Alberto Rossi hace alrededor de 18 años, en cuyo lapso fue ejecutada en recitales de Héctor Rossi en violín y Laura Aitala de Lantieri en piano en varias ocasiones, habiéndola interpretado también el violinista argentino José Lepore en audición especial transmitida por Radio Nacional.



En esta oportunidad la sonata será interpretada por el violinista Miguel Bertero, quien es integrante de la Orquesta Sinfónica Nacional y además solista de violín en cuyo carácter se presenta en recitales y conciertos. En esta ocasión, luego de la actuación en el Salón Dorado del Colón de Buenos Aires, el artista repetirá la sonata de Alfredo Rossi en un concierto organizado por SADIC en otra sala capitalina y, aún sin confirmación de fecha, en la ciudad de Santa Fe.

Es importante destacar esta información, por cuanto revalida una vez más los justos títulos logrados por el compositor olavarriense cuya producción merece los elogios y la inclusión en repertorio de los grandes conjuntos y calificados músicos, como es el caso que hoy nos ocupa.

Soledad,  
quisiera que seas cuerpo de mujer,  
desgarrarte entre mis manos  
penetrar en tus entrañas  
beber tu sangre  
alzar mis ojos al cielo  
en ese rito ancestral  
que aún desconozco,  
anterior a mis días.

Soledad,  
quisiera que seas cuerpo de mujer,  
para encontrarme  
en mis inhóspitas extensiones,  
allí donde el amor es;  
y besarte las sienes  
más allá de los días.

(De "Poesías sin Nombre")

Jorge Guillermo Enrique Luayza

## APUNTES DE HISTORIA REGIONAL

### LOS ALEMANES DEL VOLGA (Tercera Parte)

En esta última entrega sobre la inmigración de alemanes del Volga, trataremos la colonización en la zona.

#### A) Instalación de los alemanes en el partido de Olavarría:

Según Antonino Salvadores, "Hasta la fundación de las colonias, la riqueza del partido de Olavarría había radicado exclusivamente en la explotación de la ganadería".

"Las colonias no sólo significaron, desde el punto de vista económico, el aporte de la agricultura como nueva fuente de riqueza sino también la introducción de nuevos elementos étnicos en la composición de la población..."

Por ley del 31 de agosto de 1878 se autorizó a invertir en la colonización de Olavarría hasta la cantidad de un millón de pesos (ley N° 1204). Un grupo muy reducido de ocho familias y tres solteros fueron los fundadores de lo que constituye la Colonia Madre de Hinojo; su llegada se registra el 24 de diciembre de 1877, llegando al lugar de su instalación el 5 de enero de 1878.

La Colonia Olavarría fue creada según ley provincial del 10 de noviembre de 1877 (ley N° 1147); el área que ocupa toda la colonia es de 24 leguas cuadradas, divididas en 1251 chacras de 28 cuerdas cuadradas (47 hectáreas, 24 áreas, 72 m.). Los colonos ruso-alemanes poblaron, al instalarse, tres aldeas, situándose sobre los arroyos "Hinojo", "Nievas" y "San Jacinto" (San Miguel).

En el año 1879 llegaron a la colonia 9 suizos y franceses varones que se dedicaron a la fabricación de quesos: según A. Salvadores las colonias fueron ocupadas por: 138 argentinos, 110 alemanes del Volga, 35 españoles, 25 franceses, 21 italianos, 18 suizos, 8 alemanes, 5 austríacos, 1 brasilera, 1 norteamericana, 1 inglesa y 33 indios del Cacique Chipitruz. Población total: 2500 habitantes.

#### B) Organización de la Colonia:

1) Aspecto Económico: En el Archivo de la Municipalidad de Olavarría, carpeta año 1883, encontramos un documento expedido por el Ministerio de Gobierno de la Provincia de Buenos Aires, el cual establecía que los terrenos cedidos a los alemanes del Volga debían ser utilizados para la agricultura exclusivamente; en el art. 1° del mismo documento: "...las charlas concedidas a los rusos-alemanes no pueden dedicarse a la cría de ninguna hacienda; el art. 2° "Que es prohibido el arrendamiento de esas chacras durante los cinco años que establece el art. 8° de la ley del año 1877; el art. 7°: "Que las tierras bajas inservibles para la agricultura vendidas para pastoreo o cría de hacienda deberán quedar cercadas y alambradas por todos sus lados..." "Las autoridades encargadas de hacer cumplir las disposiciones anteriormente citadas, eran el Juez de Paz de Olavarría y la Policía.

Hallamos en el Archivo del Juzgado de Paz de Olavarría el contrato original de la "Colonia San Miguel", fechado en octubre de 1883. Encabezaba la lista Don Andrés Ruppel, Don Valentín y sus hijos Miguel y Pedro Kesler; Santiago y Miguel Mason, Miguel Stoessel, Miguel Duhebrauf, etc... quienes como pobladores y dueños de las chacras de la colonia "San Miguel", buscaban un recíproco interés de fomentar la agricultura. En el art. 2° "...dividida en tres partes toda el área de tierra de propiedad de los comparecientes que será dividida una de ellas para la siembra, otra para el pastoreo de animales, y la última para conseguir dar descanso a las tierras que estén muy trabajadas. El art. quinto establece que la distribución y adjudicación de la tierra durará seis años. En el art. 7°: "Cada socio podrá tener un número de animales en proporción al número de chacras que tenga, correspondiéndole por cada chacra cuatro animales vacunos y cuatro yeguarías.

2) Aspecto Político: Por documento año 1881, del Archivo Municipal, el Ministerio de Gobierno provincial se dirigió al Presidente de la Municipalidad, sugiriéndole que era conveniente que la colonia "ruso-alemana" en ese partido tenga una tutoría inmediata; la Municipalidad debía nombrar un Alcalde para los colonos. Las funciones del Intendente de la Colonia era, según el art. 7° de la ley 1147 del año 1877, poner en posesión a cada familia o colono del lote que le corresponde, velar por la seguridad de la Colonia y ser el agente de la autoridad para todo lo que se refiere a su administración.

Encontramos dos documentos en el Archivo del Juzgado, uno de ellos fechado en 1883, un colono ruso-alemán Felipe Fritz, escribía al Presidente de la Comisión Colonizadora explicándole que las chacras que le habían sido concedidas, eran disputadas por un colono francés llamado Perdillan, el cual consideraba que tenía el mismo derecho. En el otro documento, seis familias alemanas, suizas y austríacas, desde el año 1881 se habían establecido en tierras de Nievas, haciendo sus casas y chacras; hasta que un Sr. Recardero fue a reclamarles los terrenos ocupados por dichas familias ya que era propiedad suya. Efectivamente los colonos habían sido engañados y se les habían otorgado tierras de un particular. Dichos colonos habían empleado para su establecimiento no solamente sus fondos traídos de Europa, sino que habían contraído deudas y para cosechar necesitaban por lo menos tres meses, por lo tanto pedían que los dejaran en ese lugar hasta finalizar su cosecha. (Archivo del Juzgado de Paz. Carp. 1883).

3) Aspecto Cultural: En el documento encontrado en el Archivo de la Municipalidad de Olavarría, fechado en abril de 1887, correspondiente a un informe de inspección la Colonia, con motivo de recoger datos por una peste de escarlatina que se había declarado; al mismo tiempo describe las características de sus viviendas: "Sus casas perfectamente construidas, todas son de ladrillos unas y piedras otras, rebocadas y blanqueadas por dentro, los pisos en la inmensa mayoría son impermeables, baldosas, piedras o tabla, y todo en la mayor limpieza".

"Los rusos-alemanes (...) han fundado sus aldeas en forma de aduare, hacinas las casas, unas cerca de las otras, en desorden, y en un radio insignificante. Sus casas son muy espaciales, la mayor parte trabajadas por energías mujeres, mientras el hombre hiende la tierra con la reja del arado" (Zeballos; "Viaje al país de los araucanos").

El Colegio "Santa Teresa" de la Colonia Hinojo fue fundado el 21 de marzo de 1901 por tres hermanas Misioneras Siervas del Espíritu Santo.

El primer cura párroco de los colonos fue Luis Servat, que no tenía parroquia propia sino que actuaba en la parroquia "San José" de Olavarría. La Parroquia "Santa María" de Colonia Hinojo fue fundada el 28 de setiembre de 1886 por la orden del Verbo Divino.

#### C) Conclusiones:

Revisando las Actas Parroquiales de la Iglesia de Colonia Hinojo "Santa María", extraemos las siguientes conclusiones: 1) Casamientos de alemanes con alemanes 100%; 2) Promedio de edad de casamiento 18 años; 3) Profesión: chacarero 100%; 4) religión católica; 5) Grado de instrucción: el 50% sabía leer y escribir; 5) otras nacionalidades: italianos, franceses, uruguayos; 6) otras profesiones: picapedrero (la mayoría italianos).

MARIA I. P. DE DI SALVO  
Profesora de Historia

LILIANA B. PAPA  
Profesora de Historia

#### DOCUMENTOS

—ARCHIVO DE LA MUNICIPALIDAD DE OLAVARRÍA: Carpeta años 1880; 1881; 1882; 1883 y 1887.

—ARCHIVO DEL JUZGADO DE PAZ DE OLAVARRÍA: Carpeta años 1882 y 1883.

—ACTAS DE LA PARROQUIA "SANTA MARÍA" de COLONIA HINOJO: Libros de Matrimonios y Libro de Bautismos.

BIBLIOGRAFÍA: Salvadores, Antonino; "Olavarría y sus Colonias"; Taller de Impresiones Oficiales, La Plata, Edición 1930.

—ZEBALLOS, Estanislao; "Viaje al País de los araucanos".



## Cartas para leer y pensar

"Mirar hacia adelante"

"Ante las declaraciones de los primeros testigos en el juicio a los ex comandantes procedentes del gabinete del gobierno peronista, y su forma de deslindar responsabilidades, me pregunté: ¿cómo es que no los están juzgando a ellos también? Porque si de impunidad se trata, lo mismo vale ante la ley un gobierno militar que uno civil."

"Nadie podría negar válidamente que el movimiento peronista utilizó a las organizaciones terroristas, y las impulsó como armas de presión política y moral, ante la indiferencia del resto de la población y de sus líderes políticos. Para justificarse se decía 'la violencia de arriba produce la violencia de abajo'. Los medios de comunicación callaban, mientras las bandas armadas eran vistas tranquilamente saliendo de los montes. Decía Perón: 'Si tuviera veinte años sería montonero'. Niegan estos testigos que había un estado de beligerancia en la Nación. Yo les pregunto, aunque el ministro del Interior no dio cumplimiento a su promesa pública de exhibir los horrores de la subversión, si la matanza, aún no explicada ni investigada, de Ezeiza, no era un estado de guerra interna. ¿Qué pasaba cuando Perón debió hablar, desde su balcón de la casa de Gobierno detrás de un vidrio antibalas, porque el monstruo que había acogido en su seno al parecer lo podía asesinar? ¿Qué pasaba cuando Perón echó de la plaza de Mayo a grupos organizados llamados imberbes? ¿Qué quisieron decir los montoneros cuando, durante el gobierno de Isabel Perón 'entraron en la clandestinidad', no era esa una declaración de guerra al gobierno nacional y por ende a la Nación misma?"

"Cuando ya no se pudo detener al monstruo se le creó la otra pluma: una entidad groseramente represora, que utilizando los métodos terroristas pretendió, desde la extrema derecha, anular a la extrema izquierda, produciéndose entonces cantidad de asesinatos indiscriminados. Según la opinión pública, esta organización se debía a un ministro muy allegado a la Presidente. Eso hizo el gobierno constitucional peronista, ante la indiferencia de los demás partidos políticos."

"Así creado el espantoso Frankenstein y sin posibilidades de detener su escalada contra las instituciones, se les encargó a las Fuerzas Armadas que lo enfrente, diciéndole aniquílo, porque nos quiere destruir; vuestra es la responsabilidad. Nosotros nos lavamos las manos (leer atentamente las declaraciones de los testigos del día 22 de abril pasado). Es claro que la subversión estaba tan avanzada que no se sabía por donde empezar. Por otra parte, el gobierno estaba tan desorganizado que el ministro del Interior, doctor Robledo, no pudo hacer una alocución pública por radio y televisión porque, al parecer, se lo impidió quien estaba a cargo de las informaciones. Los líderes políticos de oposición estaban de brazos caídos, no tenían soluciones, y así lo dejó expresado el doctor Balbín."

"¿Quién va a juzgar a todos los hombres políticos, que por acción u omisión nos pusieron en peligro de perder la Nación? Como dijo el presidente Alfonsín, la sociedad civil no fue virtuosa, ni mucho menos. Yo me pregunto, además, ¿quién va a juzgar a la cúpula de la Iglesia argentina por haber deformado a través de ciertos sacerdotes a jóvenes que siguieron al 'Cristo del fusil' para la liberación nacional, doctrina rechazada expresamente por el Santo Padre. Jóvenes que ahora están desaparecidos o presos, cuando pudieron haber sido brillantes políticos de ideas avanzadas pero pacíficas. Con humildad cristiana, los obispos, en vez de predicar tanta penitencia para los militares deberían hacer su propia penitencia por lo que hicieron y por lo que no hicieron."

"¿Quién va a juzgar a los maestros y profesores, a los padres de familia, a las madres que no tomaron medidas para evitar que sus hijos tomaran el camino del terrorismo, o bien los fomentaron, para que siguieran sus propias inclinaciones y frustraciones? Si los militares deben pagar por los desaparecidos, ¿quién pagará por los soldados asesinados, por la joven madre con su bebé en brazos que murió en la parada del colectivo, el joven muerto en un baño o la chica que saltó al pasar frente a una confitería porque se ponían bombas en la vía pública o en los baños? Si se me res-

## El cuco viene ahora de la derecha; la inocencia desde la izquierda

Por Octavio Fisner Oliva

LOS EXTREMISMOS SON malos no porque provengan de uno o de otro costado, sino porque sus presencias son incompatibles con la libertad, el derecho y la democracia. Así, es tanto para rechazar un extremismo de izquierda cuanto uno de derecha. Es que puede afirmarse que los extremismos de izquierda o de derecha son enfermedades de la democracia ambas virulentas, destructivas y profundas en cuanto afectan los organismos más sensibles y vitales de la sociedad. No hay opción entre extremismos: cualquiera conduce, inexorablemente, a la muerte de la democracia, la conculcación del derecho y el sometimiento de los ciudadanos.

EL EXTREMISMO DE izquierda que asoló al país y se manifestó en el azote terrorista que padecemos fue derrotado, en su aspecto militar y prácticamente criminal por la decidida acción de las F.A., pero lo que no se debe olvidar es que ese accionar terrible de matanzas y destrucción que fue el rostro visible del extremismo marxista es sólo una parte del problema, su efecto externo digamos, para diferenciarlo del otro efecto, el de virus que es en sí mismo ese tipo de extremismo sutil, sibilino, que se instala en lo más sensible de la sociedad y allí produce sus toxinas corrosivas. Las Fuerzas Armadas de la Nación derrotaron al terrorismo, pero no erradicaron al extremismo sustentado por la zurda marxista que, en realidad, ahora está triunfando.

SINO FUESE ASI QUE está triunfando a pesar de la derrota militar, no veríamos con desconcierto a una población que parece no recordar ya la agresión terrorista y lo que significó en esos años tremendos que fueron una sucesión criminal sin pausa, hasta que las fuerzas legales actuaron con el rigor que las circunstancias imponían y que hoy, a favor de la difusión diaria de los deponentes en el juicio a los comandantes y otras formas de confusión, nadie parecería recordar. Pero es preciso considerar un hecho principal del cual todos tienen que ser partícipes comprometidos: mientras la población entera no rechace y condene la agresión terrorista, venga de donde viniere, los gérmenes de los extremismos que le den origen seguirán activos y peligrosos. Si la población pierde el sentido de la orientación y cede sus sentimientos hacia donde se los conduce con la apariencia de lo que es legal y necesario, y en nombre de una justicia que nadie rechaza pero que se exige imparcial y sin prejuicios, muy pronto habrá concedido todo el terreno dolorosamente ganado.

SI BIEN ES CIERTO que a fuerza de repetido y calcado un día del otro lo que sucede en el recinto del tribunal que juzga a los militares ha perdido espectacularidad, los efectos de sentimentalismo perfecta-

mente regulados para impactar en los sentimientos están produciendo, ya, efecto demoleedor sobre el prestigio, la consideración y el respeto hacia las Fuerzas Armadas como instituciones de la República. ¿Quién puede diferenciar, cuando le presentan los patéticos relatos de testigos que no exponen como prueba nada más que sus dichos, si sus sentimientos de rechazo y de horrorizada congoja se originan en las responsabilidades de los acusados por lo ocurrido, o en la existencia misma de las fuerzas militares? ¿No se ha dicho hasta el cansancio desde los diarios, la televisión oficial y aún desde despachos y bancas que la metodología del terror fue de las Fuerzas Armadas? De tal suerte se va minando toda resistencia interior, y aquellas instituciones que ayer fueron miradas con sentimientos de gratitud y reconocimiento por la paz devuelta a la sociedad después de tanto dolor comienzan a ser vistas como instrumentos del mal, causantes de un daño superior a aquel que fueron destinadas a combatir.

ASI NOS ESTA ganando el extremismo vencido, y así es como se está presentando al convencimiento público otro extremismo dañoso y malévolo, que atenta contra la estabilidad de la Nación y el régimen democrático. Ahora se habla exclusivamente del extremismo de derecha, en estos tiempos el causante por excelencia de cuanto manobra golpista cree ver el gobierno en los que no conculgan con su accionar o su ideología. Ya no es el marxismo el cuco que asusta a los argentinos. Ahora, según el método puesto en vigencia, todo proviene de la derecha o de la ultraderecha. Pero se dice de este extremismo de tal manera que se lo identifique con todo cuanto tenga relación con las Fuerzas Armadas. Nadie ha dicho que el militarismo en la Argentina es de derecha, pero a nadie le cabe la menor duda de que el gobierno lo ha ubicado en ese costado, y es tan infundible la maniobra que basta ver la información del día para apreciar con cuánta pertinencia se insiste en identificar derecha y militarismo como una misma cosa.

LA MANIOBRA SE conduce de muchas maneras, pero todas desembocan a relacionar ese extremismo con alguna fuerza militar. Como cuando se descubrió un arsenal clandestino y se mencionó a un jefe naval como involucrado en la cosa porque tenía una casa de su propiedad lindera con aquella donde se encontraron las armas. No bastó la mención, sino que intervino el juez que citó al marino para, de inmediato, desvincularlo del asunto, aspecto éste que, desde luego, no tuvo el mismo tamaño de titulares ni el mismo tiempo en las pantallas que aquella otra noticia referida a su presunta participación. Cualquiera puede darse cuenta de que el sólo hecho de referencia inicial entre "un arsenal de los delincuentes de ultraderecha" y la presunta relación con un jefe naval en actividad produce una identificación muy difícil de romper, y una repulsa inmediata y espontánea contra una de las fuerzas de la Nación.

TODO SE ACTUA CON la mira puesta en la demolición definitiva del prestigio y los afectos, y en ese sentido no se pierde un solo detalle, aun el más pequeño e insignificante. Como cuando se relata de algún hecho delictivo espectacular, en cuyas precisiones suele decirse que los participantes eran personas de "cabello corto" y que, además, se expresaban "con voces autoritarias y de mando". Sin embargo, y pese a ese conocimiento y detalles tan reveladores en apariencia, ninguno de los grandes hechos de secuestros —en los que hay ingredientes políticos de alta significación— ha podido ser aclarado por la organización oficial de seguridad interna. Y se afirma rotundamente que son de derecha, porque nadie se atrevería en este momento a sospechar absolutamente nada de la izquierda que hasta ayer ejerció el peor terrorismo que conocimos, probado con hechos ciertos y la propia confesión pública de sus ejecutores más conspicuos.

MIENTRAS TANTO EL juicio a los comandantes sigue un curso reiterativo, con su desfile de testigos que repiten lo que ya habían dicho ante la CONADEP. Nadie expresa dudas de que lo que dicen pasó realmente y así como lo cuentan. Nada autoriza a dudar de la veracidad de lo que relatan los testigos, pero también es cierto que la palabra o los relatos truculentos y terribles pueden ser también el fruto de la imaginación, de una intención descalificante, de un rencor incontrolado o de un

deseo vindicativo que busca la revancha. Ningún testimonio tiene validez si no se lo prueba tangiblemente. Cualquiera puede acusar a cualquiera o atestiguar en contra de cualquiera lo que desee, pero si no consigue probarlo, demostrarlo fehacientemente más allá de su palabra, no hay condena.

LOS SABEN, DESDE luego, los jueces, que en su momento harán la evaluación de cuanto se dice diariamente en las prolongadas sesiones. Pero mientras tanto, ese desfile de testigos está demoliendo el prestigio de las Fuerzas Armadas y creando un sentimiento de desfavor contra todo lo que tenga olor a militarismo. Con ese desfile, en el que se evita cuidadosamente toda mención a la participación que el testigo haya tenido en el campo de la subversión terrorista, se ha logrado ya crear el clima de hostilidad y se prepara el ambiente condenatorio. Pero aun suponiendo que se produzca un improbable fallo absolutorio o de condena menor ¿quién podrá reparar el daño ya infligido durante meses de tener todos los días la misma letanía referida a los represores, con total silencio respecto de los reprimidos?

ASI MANEJA EL consenso respecto de los extremismos, jugando con el olvido culposos de la población, la izquierda marxista que, lejos de sentirse derrotada por la acción de las Fuerzas Armadas sale fortalecida porque está consiguiendo que aparezcan sus vencedores no como tales, sino como victimarios probables y, en muchos aspectos, como más despreciables que los introductores de la violencia asesina y la metodología del terror en el país. Así se logró trastrocar el sentimiento nacional, y los que ayer merecieron el reconocimiento agradecido por la limpieza realizada hoy resultan vilipendiados y mirados como el nuevo peligro que acecha a la Argentina desde la derecha, en la que el militarismo sería el brazo ejecutor de una maniobra antidemocrática, desestabilizadora y de sojuzgamiento.

ASISTIMOS EN ESTOS días al segundo gran triunfo de la izquierda que si no está encaramada formalmente en el poder está tejendo a su sombra con paciencia su malla sofocadora, para dar, en el momento oportuno, el salto decisivo. El primer triunfo lo obtuvo con el advenimiento del gobierno peronista de 1973 y su prolijo desmantelamiento del aparato jurídico de defensa antiterrorista que tenía el país. Lo primero que se hizo fue dictar aquella ley de amnistía que puso en la calle a centenares de peligrosos terroristas que estaban en prisión; se derogaron las leyes que tipificaban los delitos de la subversión —imprescindibles para luchar legalmente contra ella—, y se dispuso la eliminación de la Cámara Federal en lo Penal que tanto bien había hecho en la represión por la justicia del delito terrorista. Y para completar el mecanismo que dejaba campo libre al accionar de la izquierda se produjo el vaciamiento del Poder Judicial, disponiendo una renovación completa de los tribunales, cualquiera fuese la instancia.

MERCED A ESE TRIUNFO inicial posibilitado por un Congreso que no reparó en medios para facilitar el reinado del terrorismo marxista, los jefes de la subversión lograron su objetivo de plantear la cuestión de la represión en otro campo del que sabían que, aunque fueran perdedores en el enfrentamiento armado, saldrían al final fortalecidos porque la derrota de las Fuerzas Armadas en su prestigio y afecto en el pueblo es mucho más demoledora que la derrota armada. Y ya que menciono aquel Congreso Nacional que alguien calificó de suicida, recordemos que entre los muchos que se prestaron al juego y lo apoyaron con su voto favorable en el desmantelamiento del aparato jurídico que tenía como defensa la Nación estaban los señores Angeloz, De la Rúa, León, Nápoli, Perette, Pugliese, Solari Yrigoyen, Gass, Tróccoli, Suárez, Nosiola y otros que hoy ocupan destacada posición en el gobierno radical. Y ahora se reclama que se debió emplear el método italiano contra el terrorismo, ignorantes quienes así dicen —o tal vez no—, de la maniobra previa de despojar a la Nación de tan superior elemento de lucha contra el extremismo.

NI DE DERECHA NI de izquierda. Ningún extremismo es conveniente, y dar aliento a uno ignorándolo y presentando al otro como el peligro verdadero es la peor de las maniobras que se pueden hacer, y la conformación del mejor clima para el asalto del uno o del otro.

ponde que los pocos líderes terroristas que están procesados, yo diría que no, que no es suficiente, porque estas organizaciones fueron usadas como instrumento político, con el propósito de desearlas luego, lo que por supuesto no fue posible. No se puede utilizar impunemente a la violencia. Y nuestra dirigencia política nunca reaccionó oportunamente frente al peligro de disolución nacional.

"¿Quién va a juzgar al pueblo todo, responsable del genocidio de la juventud, primero por admitir llamado que sus jóvenes fueran ideologizados hacia la violencia, y luego por consentir el 'aniquilamiento' inmisericorde? Asimismo el pueblo es responsable por la frustración de la juventud de las Fuerzas Armadas de la Nación, que no estaban preparadas ni destinadas a una lucha fratricida, que ellos no provocaron. Demos a la juventud condiciones de vida digna, democrática, sin demagogias, libre dentro del respeto a los demás, institucionalizada y estable, civilizada y moderna, sin manipuleos, con la libertad en los medios de comunicación social y que le brinde posibilidades en todos los aspectos: espiritual, cultural, económico, político. Para ello, los mayores debemos deponer rencores y mirar hacia adelante, hacia el futuro. No volvamos a recorrer el doloroso camino del desastre. Reaccionemos a tiempo!"

Marta Fazio - Capital ("La Prensa" - jueves 6 de junio).



## Recital de música cortesana el 23 en el Club Español



Un interesante recital de música de cámara están organizando la filial Olavarría de la Alianza Francesa y la Dirección Municipal de Cultura, el que contará con la participación de un trío denominado "Trío Barroco", integrado por profesionales músicos de Mar del Plata. Ellos son **Jorge Kuznetsov** (flauta dulce); **Mabel Roller** (teclado) y **María Eugenia Castro** (violoncello), y nos ofrecerán un repertorio integrado con música de las cortes de Francia, de los tiempos de esplendor de la monarquía prerre-

volucionaria en la que la frivolidad, la alegría de vivir y la lujosa displicencia discurren en la intimidad de la existencia de aquellos tiempos y ha perdurado a través de siglos, recordándonosla con deleite dado sus valores musicales, en recitales de cámara frecuentes.

Esta audición que ofrecerá el Trío Barroco en Olavarría se producirá el domingo 23 del corriente a las 19 en la sala del Club Español que de tal manera se asocia a este acontecimiento artístico.

## El cuento del pastor y el lobo

En un excelente artículo publicado en "La Nación" con la firma del escritor argentino Marco Denevi, se incluía este relato que vamos a transcribir:

Kierkegaard ha escrito una parábola que yo tomo del libro "Introducción al cristianismo", de Joseph Ratzinger. El relato cuenta que en Dinamarca un circo comenzó a incendiarse. El dueño del circo envió a un payaso en busca de socorro. El payaso, que estaba vestido y pintado para la próxima función, corrió a la aldea y rogó a sus habitantes que fuesen con la mayor urgencia al circo para extinguir el fuego. Pero los aldeanos creyeron que todo era un truco destinado a reclutar espectadores, de modo que se relan y aplaudían y admiraban la astucia del dueño del circo y el arte histriónico del payaso. En vano el payaso rogó, se desgañó y lloró. Sus súplicas no hacían más que aumentar los aplausos y carcajadas. Entre tanto las llamas llegaron a la aldea. Y el circo y la aldea quedaron consumidos por el incendio.

Nuestros gobernantes presentes y futuros ¿no experimentan el temor de que nosotros, nada más que porque los vemos vestidos de gobernantes, y habituados como estamos a la enajenación de las palabras, el día en que hablen el lenguaje de la verdad les responderemos con risas?

Hasta este punto el cuento prometido. Ahora vamos a

### LA MORALEJA (a la manera de PULSO)

**Córdoba (DYN) lunes 10 de junio:** El presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, Rodolfo Otero, descartó ayer aquí la posibilidad de un aumento adicional en el precio de los combustibles, al afirmar que "los próximos incrementos mantendrán la misma periodicidad que hasta ahora, es decir, una vez por mes".

**Buenos Aires (Telam y DYN), miércoles 12:** La secretaría de Energía dio a conocer



anoche (martes) los nuevos precios que rigen desde el primer minuto de hoy miércoles, para los combustibles líquidos y gaseosos con aumentos que oscilan entre el 12 por ciento —para las naftas y el 20 por ciento para el resto de los carburantes. Este incremento se produce ocho días después del anterior reajuste, que regía desde el 4 del actual. (Las dos informaciones son de EL POPULAR).

Cualquier relación que se encuentre entre estas dos informaciones y el cuento que antecede, no es ninguna casualidad. Una cosa deviene de la otra, y de ello hay ejemplos reiterados hasta la saciedad.

## Una biblioteca en el C.A. Estudiantes

Encontramos la información en las páginas de EL POPULAR del domingo pasado. Como noticia nos resultó sorprendente, no por el hecho de que haya entre nuestro vecindario gente interesada en la difusión de la cultura y promoción de la lectura, sino por el ámbito en el cual se habilitará una biblioteca. Sin duda que tomar conocimiento de una iniciativa de tales características es reconfortante y amable.

Los clubes deportivos no cuentan por lo general con secciones destinadas a bibliotecas en el sentido de amplitud temática de que estará dotada la que pronto habilitará el Club Estudiantes. No puede decirse que deporte y libros sean incompatibles o de imposible convivencia en un mismo ámbito. Lo cierto es que no es lo acostumbrado, al punto que prácticamente no se dan juntos en los clubes deportivos o, si

existen bibliotecas en ellos, no han merecido la promoción que les corresponde y no disponen del lugar que debe habilitarseles. El ámbito deportivo exige movilidad, desplazamiento, rapidez, actividad constante. El libro, en cambio, impone la quietud, el silencio, la tranquilidad, en fin, todo cuanto contribuya a posibilitar la concentración. De ahí, pues, que resulte extraña una biblioteca en un club deportivo.

Pero la iniciativa, el sentimiento que inspira el libro y el buen sentido de gente que estima que es la mejor compañía para el deportista y lo más adecuado para el necesario relajamiento llevaron a que se decidiera la creación de una biblioteca en pleno Club Atlético Estudiantes. Y, es claro, cuando una institución cuenta con el concurso y la adhesión incondicional de personajes como Tito Vecchi que no es librero

## NUESTROS ARBOLES



Uno de los árboles que más abundan en nuestra zona es el **saucel llorón**, o **desmayo** (*Salix babylonica*), nombre que alude a su aspecto melancólico y desmayado, de árbol sin fuerza para sostener enhiesto su ramaje que, por eso mismo, se encorva hacia abajo dejando flotar el viento, libremente, sus largas guías cubiertas de hoja hasta el extremo.

Son ramas blandas que, en nuestro sereno Tapalqué, se reflejan románticamente en las aguas y dan colorido anunciador de las estaciones a lo largo de las barrancas.

Pocos árboles promueven la simpatía y cierto sentimentalismo tan profundos como el saucel llorón. Mirarlos en su habitual estado de quietud es un descanso espiritual auténtico, un aplacarse de las tensiones y sentir que un estado de tranquilidad invade de inmediato. Su característica blandura y languidez es una invitación a la contemplación sin tiempo, a la divagación mental siempre gratificantes y placenteras. Por suerte son muchos los sauces que tenemos a la mano en este arroyo nuestro tan generoso en ofertas naturales para apreciar y disfrutar sin apuros, y aunque debe compartir los espacios con otras es-

pecies como los plátanos que también abundan a la vera de la corriente, la presencia de los desmayos es característica.

En este tiempo, y por acción del otoño, ya amarillean las hojas y las ramas aparecen en parte como guías peladas y desnudas, conservando no obstante ese grácil dejarse caer desde la esponjosa copa luego de marcar un arco cada una. Así estarán, faltos de color los siempre tiernos retoños del saucel llorón por todo el invierno que se avecina, pero volverá la primavera a poner ese color verde tierno, de matizada transparencia que es uno de los antipos más tempranos de la estación que vendrá después del frío.

Veamos, pues, estos árboles tan característicos y conocidos de todos, familiares compañeros de los paseos a la vera del arroyo, los mismos que nos atraen la mirada al cruzar los puentes o que se solazan con su propia imagen en el agua, cual si fueran la repetición reditiva del legendario Narciso prendado de su hermosura. Disfrutémolos cada vez que sea posible. Es otro regalo de esta magnífica naturaleza que se nos ha puesto a disposición en este privilegiado suelo olavarricense.

(Texto y fotografía: Octavio Fisner Oliva)

## VOLVISTE EN OTOÑO

Volviste en otoño agitando mi alma como el viento que juega con los viejos árboles, alumbrando así mis tardes tristes con tu risa, tus ilusiones y tu voz dando vida a mi vida. Alimentaste mi amor, ese que poseo tan dentro de mí tan secreto. Por el bien de los dos.

Graciela Inés de la Vega

por comerciante sino que lo siente como expresión de vida y lo conoce porque tiene inclinación especial a conocer lo que intercambia, no es difícil imaginar que esa entidad puede contar con una biblioteca. De él fue la iniciativa y de él es el contagioso entusiasmo con que la idea fue puesta en práctica, al punto que en los primeros días de julio se podrá inaugurar. Además, por razones fácilmente comprensibles, la biblioteca llevará el nombre de una niña que no pasó por la institución y por donde le tocó andar sin dejar detrás de sí una huella de recuerdo. La biblioteca se llamará Verónica Vecchi y tendrá en sus anaqueles, prestos para la requisitoria de los que se espera sean muchos interesados, títulos de variada naturaleza, como para ir satisfaciendo las demandas de los primeros lectores. Ya hay más de dos mil títulos para elegir, pero es propósito el de mantener el enriquecimiento y actualización permanente en la nueva biblioteca.

Magnífica idea, digna de todos los aplausos y la aprobación sin reservas. Desde aquí la saludamos y le auguramos el mejor futuro.



**"VARIETE"**

por María de las Mercedes Hernando

**"EN UN LUGAR DEL CORAZÓN"**

A menudo el cine cumple con un requisito importante: entretiene, aunque muchas veces el mensaje queda en el olvido, no existe. Quizá la gente que hace cine piensa que el espectador abrumado por problemas diarios va al cine para olvidarse del mundo, para alejarse de sus preocupaciones; pero creo que es valioso sentarse frente a una gran pantalla y presenciar una película con un mensaje de vida que trastoca nuestras fibras más íntimas.

"En un lugar del corazón" es una lección de vida, de amor, de comprensión, es una respuesta a la soledad; es una película que conmueve por su fuerza ante el desamparo, por su sensibilidad ante la vida.

"En un lugar del corazón" narra la historia de una mujer que se queda sola con sus hijos luego que su marido, el sheriff del pueblo, muere asesinado por un negro alcohólico. A partir de qué Edna Spalding (Sally Field) comienza a transitar por el difícil camino de una realidad que le había sido ajena; inicia el sendero de la lucha por sobrevivir. En su vida aparece un negro trabajador que la ayudará en las tareas de la granja, y un huésped ciego, el cual aporta una cuota de calidez y de amor a esa granja donde Edna Spalding vive con sus dos hijos. La situación económica de Edna no es buena, sólo una gran cosecha de algodón podrá salvarla, y ella enfrenta todo y a todos; pelea por sus hijos; por su tierra, por su vida y por el futuro de los suyos.

La tierra, hermosa y valiosa herencia de los hombres, cumple un rol esencial en "En un lugar del corazón"; esta película es una reminiscencia a las raíces de la humanidad; y aquí está el valor, en el reconocimiento de lo propio, en la batalla por vivir de una tierra rica que brinda incondicionalmente su cosecha. El personaje principal de este filme, Edna, afronta con dignidad y firmeza el destino que le ha tocado vivir; y nada ni nadie la frena ante los problemas, ante la desesperación, ante la flaqueza de la soledad.

Es una película quizá un poco fantástica en relación a algunas escenas, como por ejemplo la secuencia de la tormenta que no es muy creíble; técnicamente no es una realización sobresaliente, pero estas fallencias están compensadas por el mensaje que transmite esta mujer, un mensaje que sale del corazón y penetra en un lugar del corazón de los espectadores.

"En un lugar del corazón" es un filme escrito y dirigido por Robert Benton, director muy recordado por el público argentino por su obra "Kramer vs. Kramer". Al comparar estas dos películas se observa que la trama principal en ambas reside en la lucha despiadada ante la soledad. En "En un lugar..." es una mujer la que vence la soledad; en "Kramer vs. Kramer" es un hombre (Dustin Hoffman) que al ser abandonado por su esposa (Meryl Streep) enfrenta al mundo... Robert Benton se caracteriza por el estudio profundo de las situaciones cotidianas, las cuales trata sutilmente; es un director que toca temas que hacen al temperamento de los hombres y que reflejan realidades inherentes a la vida misma.

Sally Field encarna a Edna Spalding de una forma estupenda; el propio director dijo de ella: "es un placer comprobar como esta actriz construye, paso a paso, su personaje. Realmente inspira..." Es sabido que Sally Field ganó el Oscar —este año— por su interpretación en la película de Benton "En un lugar del corazón"; esta artista ya había recibido un Oscar a la mejor actriz por su trabajo en "Norma Rae". Es, sin duda, una de las actrices más solicitadas del cine norteamericano y en esta oportunidad demuestra sus condiciones. Sally Field es una actriz de lujo que ganó el Oscar con dignidad. Se merecía este premio. El resto del elenco, muy rescatabable, lo componen: Lindsay Crouse, Ed Harris, Amy Madigan, John Malcovich y Danny Glover.

"En un lugar del corazón" es un cuadro realista de los años treinta, que refleja la existencia de Waxahachie, un pueblo de Texas.

**"COSECHA DE IRA"**

La moda es una epidemia que sufre la humanidad de este siglo; en el cine es el uso pasajero de ciertas costumbres o el contagio ideológico, que sufren ciertos directores influenciados por acontecimientos políticos, sociales, económicos, culturales, religiosos... "Cosecha de Ira" tiene una profunda similitud con "En un lugar del corazón" las dos películas tratan el mismo tema, diferenciándose en el estado civil de las protagonistas (Sally Field es la viuda de "En un lugar..."; Jessica Lange es la esposa de "Cosecha de Ira", es la mujer que enfrenta las dificultades al ver que su marido se refugia en el alcohol, y la agresión ante los problemas).

Una granja perteneciente a sus antepasados es la que Jewell Ivy (Jessica Lange) va a tratar de defender y conservar. Jewell vive con su padre, Otis (Wilford Brimley), su marido Gil Ivy (Sam Shepard) y con sus tres hijos. Repentinamente esta trabajadora familia debe pagar un crédito que le había sido otorgado para cultivar la tierra; ante esta situación Jewell va a convertirse en el paladín de esta familia, sin abandonar el rol de madre; va a combatir para conservar su tierra. Este filme de Richard Pearce tiene situaciones muy cálidas, como lo es la relación del matrimonio con sus hijos; lamentablemente esta comunicación familiar no fue muy profundizada, quedando en el tintero un tema muy lindo de tocar. La familia de Jewell sembró durante generaciones amor, y ella junto a los suyos cosecharon ira; una realización realista y conmovedora digna de ver.

Es común que suceda que al presenciar una película que aborda un tema ya tratado en otro filme surja el deseo de compararla, lo que lleva a una posición cercana al fanatismo por determinada actriz o por determinado director cinematográfico. A esto se le suma el corto lapso temporal que separa los estrenos de estas dos películas. Esta situación se agrava ya que provienen las dos del mismo país (Estados Unidos) lo que implica ciertos "tics" artísticos en común, producto de la idiosincrasia de dos hombres: Robert Benton y Richard Pearce. La diferencia esencial de "En un lugar..." y "Cosechas de Ira" reside en la vitalidad de las protagonistas, en el mensaje conmovedor que llega más en el filme de R. Benton.

Un párrafo aparte merece Jessica Lange. Hace unos años ella aparecía en las manos de un King Kong gigantesco; en esa oportunidad su belleza era el elemento que se imponía en su actuación. Pasaron los años y apareció junto a Jack Nicholson en "El Cartero llama dos veces", un filme de Bob Rafelson, en el cual Jessica Lange tuvo una actuación memorable.

El año 1985 le depará la nominación para el Oscar a la mejor actriz por su trabajo en "Cosecha de Ira". Era una firme candidata a adquirir este premio, pero se enfrentó a una Sally Field magnífica que fue galardonada no por su trayectoria sino por su interpretación en "En un lugar del corazón". Jessica Lange ha dejado de ser solamente una cara bonita para convertirse en una gran actriz, que es de esperar que en el futuro sea premiada por su trayectoria.

Quiero aclarar que al hablar de trayectoria me refiero a toda la filmografía de una determinada intérprete, generalmente, cuando se otorga un premio como el Oscar de la Academia de Hollywood en el rubro mejor actriz o actor, se premia el trabajo de años. Si recordamos —por ejemplo— el año pasado el Oscar a la mejor actriz lo ganó Shirley Mac Laine por su actuación en "La Fuerza del Caño", en esta oportunidad



competía por el mencionado galardón con Debra Winger, una joven actriz que se merecía el premio por su trabajo en esa película, pero su corta y reciente trayectoria obró en favor de Shirley Mac Laine. Para sintetizar la idea de lo que es trayectoria y lo que es actuación, voy a transcribir a con-

tinuación el discurso más sincero y significativo que se escuchó este año en la entrega del Oscar; dijo Sally Field: "Este es mi segundo Oscar. El de hoy tiene para mí más significado que el primero. Además del triunfo, yo quería el respeto de ustedes. Hoy ya sé que me quieren, sé que les gusto".

**El "amiguismo" contra el Estado**

En su edición dominical del 2 del corriente el matutino bahlense "La Nueva Provincia" publicó el editorial cuya transcripción consideramos oportuno realizar para conocimiento e información de nuestros lectores. El hecho de que el citado matutino no circula en nuestro medio por estar absorbido por otra zona de influencia, hace que su material no sea suficientemente conocido, razón por la cual estimamos conveniente la publicación de estos interesantes puntos de vista.

**HAY EN LA IDEA DEL ESTADO** una objetividad superior, absolutamente diferenciable de los sentimientos subjetivos de sus ocasionales titulares, que se vincula con la sacralidad que le atribuyeron los antiguos. Esta distancia entre los hombres y la idea es ilustrada acabadamente por el fratricidio de Rómulo en el acto de la fundación de Roma. Cuando trazaba el surco sagrado en torno de la ciudad futura, su hermano Remo, por trivialidad o juego, saltó sobre él, profanándolo. Y Rómulo tuvo que matarlo. Si hubiera cedido al natural afecto, si hubiera sido solamente un hombre y no el ejecutor de una idea superior, de una misión divina, Remo habría sobrevivido a su chiste, pero Roma —burlada en el inicio mismo, herida en su sacralidad— no habría existido.

**NO ES SIN CIENTO RUBOR QUE** exhumamos estas venerables reliquias, estos símbolos terribles, para aludir a la realidad argentina, que tan distante parece del cosmos espiritual donde tales ejemplos tienen sentido y pueden resultar edificantes. Lo cierto es que no hay otros. En la historia de Rómulo y Remo se plantea con todo rigor el conflicto trágico entre el afecto personal y la impersonalidad sagrada del mando. El gobernante, aunque se jacte de ser un hombre común, y hasta vulgar, debe hallarse imbuido —aún en el más profano de los Estados— de la idea de servicio a una objetividad superior. Al asumirla, debe ser capaz de sacrificarlo todo comenzando por los propios afectos.

**PUES BIEN: AUNQUE** parezca mentira, la historia de Rómulo puede relacionarse —se relaciona directamente— con el doctor Alfonsín y su estilo de conducción, que parece inspirado en un modelo opuesto. Hay evidentemente en él una confusión no resuelta entre el plano de la amistad y el del interés del Estado. Aún cuando una elocuente exigencia de este último lo obliga a reemplazar a sus amigos, a fulminar una decisión, se siente inmediatamente obligado a indemnizarlos de alguna manera. Algunas veces humorísticamente a esta costumbre por medio de un paralelo entre el cursus honorum romano y el "premio consuelo" argentino, cuyo peor ejemplo fue el caso de Bernardo Grinspun.

**EN LA MEDIDA EN QUE** las necesidades públicas imponen diversos relevos, el fenómeno se reitera una y otra vez, y la compensación ofrecida al funcionario saliente llega a veces al extremo de imponer la creación de un organismo nuevo ad hoc, con este paradójico resultado: la objetivi-

dad estatal impone que alguien cese en una función, pero enseguida se le encomienda otra, y —si no existe— se la crea. El Estado, beneficiario supuesto de la decisión primera, ve modificada incluso su estructura para indemnizar al amigo, lo que no solamente anula el beneficio, sino que causa un daño.

**LOS EJEMPLOS SE HAN** multiplicado con el tiempo. Bernardo Grinspun y Elsa Kelly fueron simplemente obsequiados con puestos preexistentes. El doctor Roberto Pena, cuyo primer destino había sido la secretaría de Informaciones del Estado, fue investido después de la titularidad de un organismo creado especialmente, como su nombre lo indica: la secretaría de Asuntos Especiales, cuya especialidad mereció en su momento más de un comentario humorístico. Finalmente pareció haberse advertido que esa secretaría se superponía por completo con otros organismos y funciones estatales, y entonces —invocando públicamente meras razones presupuestarias— se procedió a disolverla.

**OTRO CASO PROBABLEMENTE** similar se planteará con el anterior responsable de la secretaría de Información Pública, Emilio Gibaja. En un primer momento no se descartó su transferencia a la UNESCO, que no pudo concretarse por haberse destinado antes ese premio consuelo a Elsa Kelly. Ahora se habla de inaugurar para el señor Gibaja una secretaría de Turismo, que probablemente se superponga —como la de Asuntos Especiales— con varias reparticiones existentes. Por último, ante la crisis del ministerio de Obras Públicas, se trataría para indemnizar a Conrado Storani, de "jerarquizar" su secretaría de Energía. Ante el cambio del dirigente "histórico" por un tecnócrata, se juzgaría imprescindible ahorrarse la molestia de quedar en subordinación a su respecto, y entonces la idea sería investir a la secretaría en cuestión con el rango de ministerio (previo cambio a la ley de ministerios?), o hacerla depender directamente de Presidencia.

**EL EJEMPLO DE RÓMULO Y Remo** o, citado al comienzo, de ninguna manera debe ser interpretado en el sentido de sugerir al doctor Alfonsín que ataque a sus amigos de infancia y juventud; sólo se trata de una parábola, pero elocuente. El gobernante debe colocarse por encima de sus propios condicionamientos biográficos, y servir a la cosa pública con una impersonal objetividad, por encima de compromisos partidarios, sectoriales o particulares. Todo lo demás es "amiguismo".



## COSITAS SUELTAS

PARA LA ULTIMA PAGINA

Londres, 6 (EFE). — El gobierno británico desechó la idea de declarar un embargo de armas a Chile por temor a las repercusiones que ello tuviera en un pacto secreto de defensa suscrito entre ambos países. Según documentos reservados del Foreign Office que trascendieron a la prensa, Londres estudió posibles sanciones económicas, militares y diplomáticas como gesto político frente a los abusos que se cometen en Chile contra los derechos humanos.

Según el último número de la revista "New Stateman" la medida, considerada a fines de 1984 tras la declaración del estado de sitio en Chile fue desestimada por considerar inaceptable que el embargo amenazase el pacto secreto de ambos países sobre las Malvinas. ("La Prensa" - 7 de junio)

(Cada vez aparecen más constancias de la actitud de nuestros "hermanos" cuando estuvimos en guerra por las Malvinas. Pero nada fue suficiente para que no se siguiera adelante con la entrega de sus pretensiones en el Mar Austral y que, en nombre de una paz que debía conseguirse por la vía de la franqueza y de la verdadera mutua estimación se renunciase a la soberanía en esa región. Ahora tenemos tratado de paz, pero eso no interrumpe, por lo visto, los pactos secretos que Chile mantiene con nuestra enemiga Gran Bretaña. Los que votaron por el sí ¿siguen tan convencidos como cuando fueron a convalidar ese acto?).

El gobernador de Córdoba, Eduardo Angeloz, sostuvo que "el aislamiento argentino no sólo ha sido político y económico, sino que ha sido también un peregrinar ideológico inverso hacia la soledad de las explicaciones carentes de suficiente información práctica. Así, para encarar una nueva actitud nacional con el realismo necesario, debemos comenzar a desandar el camino al ostracismo que a través de tantos y continuos desaciertos hemos recorrido". Angeloz, en este sentido, remarcó que "de aquí en más, consolidados los derechos ciudadanos y afirmados los valores republicanos, las opciones deben ir necesariamente al encuentro de las corrientes mundiales que nos permiten participar activamente de la construcción del siglo XXI. ("Ambito Financiero" 7/6/85).

(Esto es sensatez y buen tino. Hace mucha falta el realismo y la revisión de las creencias dogmáticas que mantienen ahorrado al gobierno. El apego restrictivo a las viejas fórmulas no conducirá sino a nuevos y más formidables fracasos. Es claro que con declaración no hacemos nada práctico, pero si a las palabras sigue la acción consecuente, todavía podemos tener esperanzas. Y eso de ir al encuentro de las corrientes mundiales que nos permiten participar en la construcción del siglo XXI ¿será indicativo de que por fin se están dando cuenta de que las alianzas tercermundistas o de no alineados que es lo mismo no conducen a ese camino? Porque, ¿qué siglo XXI podremos construir en sociedad con los países más indigentes, subdesarrollados y marginados del mundo? Es bueno que Angeloz lo diga y que alguien lo haga concreto. La duda es si los radicales podrán desprenderse de todo el lastre dogmático que los aplasta y les cierra el entendimiento, al estilo de Storani, por caso).

En los próximos días se conocerán las primeras medidas del gobierno para desembarazarse de las trabas que las regulaciones y la maraña burocrática imponen a su acción, las que, en esta tanda inicial buscarán dar mayor autonomía y facultades a las secretarías de Estado, según trascendió en esferas oficiales. Como se recuerda, en el mensaje que el presidente Alfonsín dirigió a la Asamblea Legislativa el 1º de mayo, un largo capítulo estuvo destinado a exponer los obstáculos que para una efectiva acción gubernamental siembran las regulaciones y la burocracia, y al anuncio de un esfuerzo para desprenderse de ese lastre.

("La Nación" 11 de junio)

(¿Podrá? Es la pregunta obligada, porque para desmontar la maquinaria burocrática se necesita algo más que voluntad y querer. Alfonsín no ha demostrado hasta ahora ninguna energía para proceder en tal sentido, y sus colaboradores no son confiables. Más bien hay que pensar en la posibilidad de que sus amigos se abroquen en sus respectivos organismos y desde ahí bombardeen todos

sus propósitos, loables, de mejorar y aliviar el funcionamiento del Estado. Y si no, basta ver cómo anda de lardo el propósito de cambiar la política petrolera. O poner a Storani en caja....)

Siete organizaciones de derechos humanos convocaron a un acto público que se realizará en la Federación Argentina de Box en reclamo de la sanción definitiva de un proyecto de ley que beneficia a 14 presos políticos. Las entidades de derechos humanos exigen que la Cámara de Diputados apruebe el proyecto presentado por el senador radical Antonio Nápoli, que ya tiene media sanción, mediante el cual saldrán en libertad condicional 13 presos políticos. ("Tiempo Argentino" - martes 11)

(Si mal no recuerdo, el ministro del Interior, y hasta el mismísimo señor Presidente de la República afirmaron acá y fuera del país varias veces, que en la Argentina democrática no hay presos políticos. ¿Cómo es que un senador radical, que seguramente debe aceptar la palabra de sus principales gobernantes correligionarios, presentó un proyecto para liberar "presos políticos"? ¿En qué estamos, hay o no hay presos políticos? Si no los hay ¿a qué el proyecto con media sanción del Senado? Si los hay ¿indica esa desmentida que el Presidente y su ministro político mienten descaradamente acá y fuera del país? Por favor, que al menos en algún área del gobierno se diga la verdad y no se confunda a nadie. Ya es bastante que nos digan que la nafta no va a aumentar....)

El pleito que envuelve al licenciado Ricardo Campero (o la familia Storani, ya que Campero es yerno de Conrado Storani) con la Cancillería, más precisamente con Dante Caputo y el subsecretario Jorge Romero —con relación al traslado o no de la Secretaría de Comercio Exterior a esa área—, este prolongado fin de semana tuvo un particular agregado: trascendió la queja del sector Storani por la munificencia del secretario Romero en su reciente viaje a París, donde se hospedó en un espléndido hotel de alrededor de 300 dólares, el Meurice (como se sabe, son fuertes las economías que se pidieron desde la Presidencia en materia de gastos en el exterior). Si este detalle enardece a ciertos sectores internos del radicalismo, más parecen irritarse los ahora venidos a menos económicamente funcionarios de Relaciones Exteriores. Se indignan por esos gastos que consideran excesivos, especialmente cuando los enfrentan con el ahorro en materia de traslados o el inédito caso de que la Argentina posee —por primera vez en su historia— 4 ministros en la delegación ante la UNESCO, naturalmente en París... ("Ambito Financiero" - 11/6)

(¿Qué mal viven los pobres representantes argentinos en París! Estos sí que no son los "anclados en París" que cantaba Carlitos. Estos la pasan gorda, aunque estamos en economía de guerra. Es claro, ésta es una guerra moderna, en la que los altos oficiales conductores no van al frente; los que vamos al frente somos los soldados y los ganchos. O los gansos, que tenemos que aguantar la mishiadura para que cuatro ministros la vivan a lo pachá nada menos que en París. ¡300 dólares al día en el Meurice! ¡No está mal! No importa, si usted no tiene para tanto, consígase una caja PAN y consúelese con eso. Total... todo sale del mismo cuero....)

(De la nota que con la firma del diputado Sr. Pedro Capuano publicó EL POPULAR el martes 11 del corriente)... "algunas de las propuestas hechas y que se han concretado a pesar de las tremendas dificultades por todos conocidas... d) Se terminaron los presos políticos... k)... la desocupación bajó al 4% y es el índice menor de los últimos 5 años..." (De "Preocupación de la Iglesia", información de EL POPULAR miércoles 12)

"También se señaló como elemento preocupante cómo va aumentando progresivamente la desocupación, muchas veces disfrazada de cuentapropismo..."

(En primer término, afirma el señor Diputado que no hay presos políticos, con lo que volvemos a otra notificación anterior. Si no hay presos políticos y hay un proyecto con media sanción del Senado para liberar presos de esa clase ¿cómo va a votar el señor Diputado

## Saludamos a Yanina I, Miss Argentina



Nos congratulamos muy especialmente del notable éxito de la jovencita olavarricense para la que, a partir de una presentación casi por curiosidad —"para saber cómo era, nada más" según nos dijo— en un concurso de belleza, se han abierto las puertas anchas de la fama y vuela en alas de la fantasía más linda que puede transportar a una jovencita.

Yanina Maricel Castaño ocupó nuestra página inicial y la "tapa" de este semanario en la entrega anterior. A través del reportaje que le hicimos y que fue transcripción literal de sus expresiones que fueron grabadas, todos tuvimos oportunidad de conocerla más allá de su hermosura física, y pudimos apreciar sus valores totales, su espiritualidad fresca y espontánea, sus deseos de ser mejor y de ir hacia la superación por el camino de la perfección que humanamente puede alcanzarse.

Confesamos que durante la entrevista, y aunque se habló de la otra instancia, la que se vivió en Rosario, en ningún momento Yanina mencionó la posibilidad de resultar elegida para ser Miss Argentina 1985. Sencillamente ocurrió que su alegría era tan inmensa por haber salido Miss Olavarría que parecía que con eso estaba todo completo, lo que da idea del sentido de su ubicación, de la mesura de los sueños y de su inocencia podríamos decir, respecto de sus valores integrales en tan corta edad como tiene. Incluso hubo referencia a que esa elección en Olavarría podría depararle el reinado argentino y así era potencial-

mente candidata a Miss Universo. Su respuesta no podía ser más equilibrada y ajustada al buen sentido: "Digamos que tengo un poquito más de posibilidades que cualquier otra chica que pase caminando por la calle". Una contestación así, ahora que conocemos el feliz resultado de Rosario y su consagración como representante de la belleza y las dotes femeninas de la mujer argentina, releva de todo comentario y reafirma los mejores conceptos que surgen de su trato y conocimiento.

Yanina pasará en pocos días más su hermosura en Miami y competirá con chicas de todo el mundo por el cetro mayor de la belleza. Su nombre dará la vuelta al mundo vertiginosamente, y con él irá también el de la Argentina a la que representará en el gran encuentro mundial de la belleza y la gracia femeniles, así como estará también girando en todos los paralelos del orbe la mención de la ciudad natal de Yanina. Y Olavarría adquirirá con ella una nueva dimensión, aunque para la niña que es Yanina Castaño seguirá siendo la ciudad de su padres, de sus familiares por los que manifestó profesar especial devoción y ternura, de sus amigos y de sus compañeros de juegos, de estudios y de sueños.

¡Feliz reinado, bella reina de la hermosura, de la gracia y de la personalidad femenina integralmente considerada! Que todos tus sueños se cumplan, porque hasta ahora has demostrado que sabes soñar lo que es posible que se convierta en realidad... (O.F.O.)

en favor de algo que no existe? El otro tema, el de la desocupación: o andan mal los datos que maneja el señor Diputado, o fallan los de los curas, aunque por lo general el Episcopado tiene información de primera. De todos modos, en un país con la recesión que padecemos, con los cierres de fuentes de trabajo que se producen y que nadie puede desmen-

tir, con la caída de la producción etc., etc. parece muy difícil disminuir el índice de desocupación y ponerlo en el nivel más bajo de cinco años hasta hoy. A menos que eso sea otro de los milagros de esta Argentina en la que todo es posible en materia de fantasías. O que se hable de países distintos...)

(Octavio Fisner Oliva)